

User Manual / Notice d'emploi

Sunbeam™

Coffeemaker / Cafetière
BVSBJWX Series

Sunbeam™

For product questions:
Jarden Consumer Service
Canada : 1.800.667.8623
USA : 1.800.458.8407
www.sunbeam.ca

©2012 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions.
All rights reserved. In the U.S., distributed by Sunbeam, Products,
Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, FL 33431.
In Canada, imported and distributed by Sunbeam Corporation (Canada) Limited
doing business as Jarden Consumer Solutions, 20 B Hereford Street,
Brampton, Ontario L6Y 0M1.

Pour toute question en ce qui concerne ce produit,
appelez le service à la clientèle de Jarden

Canada: 1.800.667.8623
États-Unis: 1.800.458.8407
www.sunbeam.ca

©2012 Sunbeam Products, Inc., faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions.
Tous droits réservés. Aux États-Unis, distribué par Sunbeam, Products,
Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, FL 33431.
Au Canada, importé et distribué par Sunbeam Corporation (Canada) Limited
faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, 20 B Hereford Street,
Brampton (Ontario) L6Y 0M1.



IMPORTANT SAFEGUARDS

To reduce the risk of fire, electric shock and/or injury to persons, basic safety precautions should always be followed when using electrical appliances, including the following:

1. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE COFFEEMAKER.
2. Do not touch the coffeemaker's hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electric shock, do not immerse the power cord, power plug or coffeemaker in water or in any other liquid.
4. Close adult supervision is necessary when this appliance is used by or near children.
5. Turn the coffeemaker OFF and unplug the power cord from the power source when the coffeemaker and clock are not in use and before cleaning. Allow the coffeemaker parts to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged power cord or power plug, or operate it after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return this appliance only to the nearest Authorized Service Center for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments other than SUNBEAM™ brand products may cause hazards or injuries.
8. Do not use the coffeemaker outdoors.
9. Do not let the power cord hang over edge of table or counter, or allow it to come into contact with hot surfaces.
10. Do not place this coffeemaker on or near a hot gas stove or electric burner or in a heated oven.
11. To disconnect the coffeemaker, turn it OFF, then remove the power plug from the power supply.
12. Place the appliance on a hard, flat level surface to avoid interruption of airflow underneath the coffeemaker.
13. Avoid contact with any moving parts.
14. This coffeemaker is designed for household use only.
15. Do not use appliance for other than intended use.

DECANTER USE AND CARE

Follow the instructions below to reduce or eliminate the chance of breaking the glass decanter or thermal carafe:

- This decanter is designed for use with your SUNBEAM™ coffeemaker and therefore must never be used on a range top or in any oven, including a microwave oven.
- Do not set a hot decanter on a wet or cold surface.
- Do not use a cracked decanter or a decanter having a loose or weakened handle.
- Do not clean the decanter with abrasive cleaners, steel wool pads or other abrasive materials.
- Discard the decanter immediately if it is ever boiled dry.
- Protect the decanter from sharp blows, scratches or rough handling.

NOTE: Scalding may occur if the lid is removed during brewing cycles.

NOTES

NOTES



WARNING! To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove any service covers. There are no user serviceable parts inside the coffeemaker. Only authorized personnel should repair the coffeemaker.

Please read ALL of the instructions in this manual carefully before you begin to use this appliance. Proper care and maintenance will ensure a long life and a trouble-free operation for this appliance. Please save these instructions and refer to them for cleaning and care tips.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INTRODUCTION

Welcome and congratulations on the purchase of your new SUNBEAM™ Coffeemaker. Your new coffeemaker will wake up with you in the morning and provide you breaks and treats during your hectic daily activities. How you enjoy your SUNBEAM™ Coffeemaker is up to you!

SPECIAL CORD SET INSTRUCTIONS

1. A short power supply cord is provided to reduce the hazards resulting from a person or pet becoming entangled in, or tripping over, a longer cord.
2. An extension cord may be purchased and used if care is exercised in its use.
3. If an extension cord is used, the marked electrical rating of the extension cord must be at least 10 amps and 120 volts. The resulting extended cord must be arranged so that it will not drape over a countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over accidentally.
4. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

You can customize the length of the power cord so that it is the exact length you desire. To increase the length of the power cord: grasp the power cord (not the power plug) and gently lift it out of the slot, then pull it away from the coffeemaker. To decrease the length of the power cord: grasp the power cord (not the power plug), lift it out of the slot and gently feed it into the coffeemaker. Lock the cord in the slot when finished.

Table of Contents

Important Safeguards	2
Decanter Use and Care	2
Introduction	3
Special Cord Set Instructions	3
Table of Contents	4
Parts Diagram	5
Control Panel	6
Coffeemaker Features and Benefits	7
Clean Your Coffeemaker Before Using the First Time	8
Setting The Clock and Delay Brew Time	9
Preparing for Use	10
• Suggested Coffee Measurement Chart	
• Adding Water and Ground Coffee	
• Water Filtration System	
Brewing Coffee Now	13
Brewing Coffee Later (Delay Brew)	15
Cleaning and Maintaining Your Coffeemaker	16
Troubleshooting Your Sunbeam™ Coffeemaker	18
Service and Maintenance	20
Warranty Information	21



RENSEIGNEMENTS DE GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, si au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement « JCS ») garantit que pour une période d'un an à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de pièces et de main-d'oeuvre. JCS, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit déclaré défectueux pendant la période de garantie. Le produit ou composant de remplacement sera soit neuf soit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Il s'agit de votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de ce produit, cela annulera cette garantie.

Cette garantie est valide pour l'acheteur initial du produit à la date d'achat initiale et ne peut être transférée. Conservez votre facture d'achat originale. Les détaillants et les centres de service JCS ou les magasins de détail vendant les produits JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer de toute autre manière les termes et les conditions de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dommages résultant de toute cause suivante : utilisation négligente ou mauvaise utilisation du produit, utilisation d'un voltage ou d'un courant incorrects, utilisation contraire aux instructions d'utilisation, démontage, réparation ou altération par quiconque autre que JCS ou un centre de service autorisé de JCS. En outre, la garantie ne couvre pas : les catastrophes naturelles comme les feux, les inondations, les ouragans et les tornades.

Quelles sont les limites de responsabilité de JCS ?

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage conséquent ou accessoire causé par la violation de toute garantie ou condition expresse, implicite ou réglementaire.

Sauf si cela est interdit par les lois en vigueur, toute garantie ou condition implicite de valeur marchande ou adéquation à un usage particulier est limitée en durée à la durée de la garantie énoncée ci-dessus.

JCS exclut toute autre garantie, condition ou représentation, expresse, implicite, réglementaire ou autre.

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage de toute sorte résultant de l'achat, de l'usage ou du mauvais usage, ou de l'incapacité à utiliser le produit y compris les dommages ou les pertes de profits conséquents, accessoires, particuliers ou similaires, ou pour toute violation de contrat, fondamentale ou autre, ou pour toute réclamation portée à l'encontre de l'acheteur par toute autre partie.

Certaines provinces, états ou juridictions ne permettent pas d'exclusion ou de limitation pour des dommages conséquents ou accessoires ou de limitations sur la durée de la garantie implicite, de ce fait les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits juridiques particuliers et vous pouvez également disposer d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre, d'un état à l'autre ou d'une juridiction à l'autre.

Comment obtenir le Service aux termes de la garantie

Aux É.U.

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1 800 458-8407 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Au Canada

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1 800 667-8623 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Aux É.U., cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé à Boca Raton, Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé au 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. Pour tout autre problème ou réclamation en relation avec ce produit, veuillez écrire à notre département du Service à la clientèle.

VEUILLEZ NE PAS RETOURNER CE PRODUIT À AUCUNE DE CES ADRESSES OU À L'ÉTABLISSEMENT D'ACHAT.

SERVICE ET ENTRETIEN

Pièces de rechange

- Filtrage de l'eau - Les filtres ronds de rechange devraient être disponibles chez votre détaillant attiré.
- Verseuses – Vous devriez pouvoir vous procurer une verseuse de rechange au magasin où vous avez acheté la cafetière. Si ce n'est pas le cas, veuillez composer le 1 800 667-8623 au Canada et nous vous indiquerons le nom d'un magasin qui tient les verseuses de rechange.

Réparations

Si votre cafetière a besoin d'être réparée, ne la retournez pas au magasin où vous l'avez achetée. Toutes les réparations doivent être effectuées par Sunbeam ou par un centre de service agréé de Sunbeam. Veuillez nous appeler au numéro sans frais ci-dessous et nous vous indiquerons le nom du centre de service agréé le plus proche :

1 800 667-8623

Vous pouvez aussi visiter notre site Web au www.sunbeam.ca, vous y trouverez la liste intégrale des centres de service agréés.

Pour nous aider à bien vous servir, veuillez avoir le numéro de modèle ainsi que la date d'achat sous la main. Le numéro du modèle est indiqué sur la plaque en métal du dessous de la cafetière.

Nous apprécions vos questions, commentaires et suggestions. Veuillez inclure vos nom (en entier), adresse et numéro de téléphone, ainsi que la description de la défectuosité dans toutes vos communications.

Visitez notre site Web au www.sunbeam.ca, les secrets de la parfaite tasse de café y sont révélés. Vous y découvrirez également des recettes gastronomiques, des idées délicieuses pour vos réceptions, ainsi que les tout derniers renseignements au sujet des produits SUNBEAM[®].



PARTS DIAGRAM

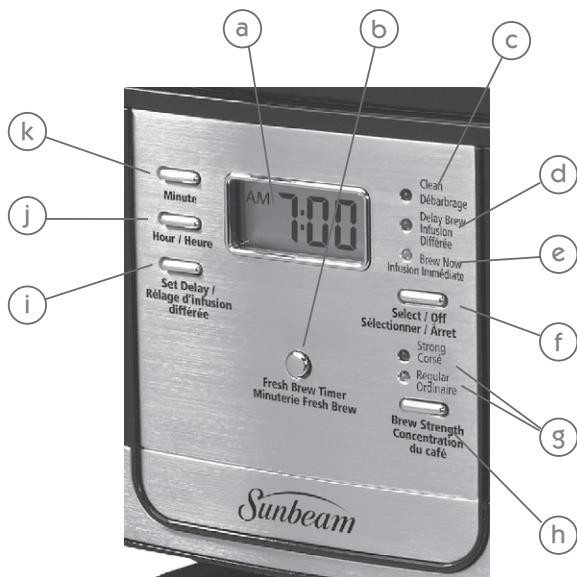


1. Brew Basket Lid
2. Shower Head
3. Water Reservoir
4. Pause 'n Serve
5. Water Window

6. Warming Plate
(not on thermal models)
7. Decanter
8. Removable Filter Basket
9. Pour Through Reservoir Lid

Control Panel

- a. Clock Display / Fresh Brew™ Timer Display
- b. Clock Display / Fresh Brew™ Timer Display Button
- c. Clean Cycle Indicator
- d. Delay Brew Indicator
- e. Brew Now Indicator
- f. Select/Off Button
- g. Brew Strength Indicators (Regular/Strong)
- h. Brew Strength Button
- i. Set Delay Button
- j. Hour Button
- k. Minute Button



DÉPANNAGE DE LA CAFETIÈRE SUNBEAM^{MC}

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le café n'est pas chaud	<ul style="list-style-type: none"> • Il y a une panne de courant • L'ARRÊT automatique a été activé 	<ul style="list-style-type: none"> • Attendez que le courant soit rétabli • Pour obtenir les meilleurs résultats, faites un nouveau pot de café
Le café est insipide	<ul style="list-style-type: none"> • Vous utilisez de la mouture de café autre que la mouture conseillée pour les cafetières goutte-à-goutte • Vous n'avez pas employé assez de mouture de café pour le volume d'eau • La cafetière a besoin d'être détartrée 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez la mouture de café recommandée pour les cafetières goutte-à-goutte • Utilisez la mouture de café et l'eau dans les proportions conseillées • Détartrez la cafetière tel que décrit sous la rubrique «Détartrage et entretien périodique»
Il y a du marc dans le café filtré	<ul style="list-style-type: none"> • Le filtre n'est pas convenablement placé dans le panier • Le filtre papier s'est affaissé 	<ul style="list-style-type: none"> • Placez correctement le filtre dans le panier • Retirez le filtre papier et remplacez-le

D'autres questions? Appelez sans frais le service à la clientèle de Jarden Consumer Solutions au **1 800 667-8623** ou bien visitez au www.sunbeam.ca.

DÉPANNAGE DE LA CAFETIÈRE SUNBEAM^{MC}

Votre cafetière SUNBEAM^{MC} a été soigneusement conçue pour vous fournir de nombreuses années de service sans ennuis. Au cas où votre nouvelle cafetière ne fonctionnerait pas convenablement, consultez les problèmes décrits ci-après et essayez les solutions fournies AVANT d'entrer en rapport avec un centre de service agréé Sunbeam.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le voyant BREW NOW/ON (infusion immédiate/marche) ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> • La cafetière est débranchée • Il y a une panne de courant 	<ul style="list-style-type: none"> • Branchez-la • Attendez que le courant soit rétabli
Le café ne filtre pas	<ul style="list-style-type: none"> • La cafetière est débranchée • Il y a une panne de courant <hr/> <ul style="list-style-type: none"> • Le réservoir à eau est vide <hr/> <ul style="list-style-type: none"> • Le panier-filtre n'est pas convenablement positionné • La verseuse a été mal placée sur la plaque chauffante 	<ul style="list-style-type: none"> • Branchez-la • Attendez que le courant soit rétabli <hr/> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez le repère d'eau du réservoir <hr/> <ul style="list-style-type: none"> • Positionnez le panier-filtre correctement • Placez convenablement la verseuse sur la plaque chauffante
La cafetière ne filtre que de l'eau	<ul style="list-style-type: none"> • Il n'y a pas de mouture de café dans le panier-filtre 	<ul style="list-style-type: none"> • Mettez la quantité requise de mouture dans le panier-filtre
Le filtrage est très lent	<ul style="list-style-type: none"> • La cafetière a besoin d'être détartrée 	<ul style="list-style-type: none"> • Détartrez la cafetière tel que décrit sous la rubrique «Détartrage et entretien périodique»
Le café déborde du panier-filtre	<ul style="list-style-type: none"> • Le panier-filtre n'est pas convenablement positionné • La verseuse a été mal placée sur la plaque chauffante <hr/> <ul style="list-style-type: none"> • La verseuse n'a pas son couvercle • Vous avez utilisé trop de mouture de café <hr/> <ul style="list-style-type: none"> • La verseuse a été retirée de la plaque chauffante pendant plus des 30 secondes permises 	<ul style="list-style-type: none"> • Positionnez convenablement le panier-filtre • Rectifiez le positionnement de la verseuse sur la plaque chauffante <hr/> <ul style="list-style-type: none"> • Posez le couvercle sur la verseuse • Sortez le filtre et jetez le marc; s'il s'agit d'un filtre papier, changez-le; s'il s'agit d'un filtre permanent, rincez-le; ceci fait, recommencez <hr/> <ul style="list-style-type: none"> • Éteignez et débranchez la cafetière; laissez-la refroidir; essuyez les dégouttures; ne posez pas la verseuse chaude sur la plaque mouillée, elle pourrait se fêler

COFFEEMAKER FEATURES AND BENEFITS

Your new SUNBEAMTM coffeemaker has the following features:

- **Brewing Capacity**
 - 12 Cups – glass decanter series
 - 8 Cups – thermal carafe series
- **Removable Filter Basket** – The filter basket lifts out for fast and easy cleaning and filling.
- **Pause 'n Serve** – Can't wait for the coffee to finish brewing? The Pause 'n Serve feature allows you up to 30 seconds to pour a cup of coffee while the coffeemaker is still brewing. Carefully remove the decanter and the Pause 'n Serve feature will be automatically activated, temporarily stopping the flow of coffee into the decanter.
- **Water Window** – Show amount of water in the reservoir for accurate filling.
- **Non-Stick Warming Plate** – (not on thermal models) This feature allows you to keep your coffee hot after brewing. The non-stick attribute prevents the decanter from sticking to the surface of the warming plate.
- **Brew Strength Selector** – Adjusts the brewing time to create a more full-flavoured coffee.
- **Water Filtration System** – Great tasting coffee begins with great water! Improves the taste of your coffee by removing 97% of the chlorine from the water you use for brewing. (Not included on all models)
- **Cord Storage** – Safely stores excess cord to keep your countertop neat.
- **Two-Hour Auto Shut-Off** – Keeps your coffee hot for two hours, then automatically shuts off. (Thermal models shut off immediately after brewing cycle is completed.)
- **Programmable Controls:**
 - **Clock** – The clock serves as a handy kitchen clock and allows you to set the Delay Brew feature and functions as the FRESH BREWTM TIMER feature.
 - **Fresh BrewTM Timer feature** – Lets you know how long your coffee has been waiting for you.

– **Delay Brew** – Would you like to wake up to a fresh pot of coffee? The timer allows you to preset when you would like the coffeemaker to automatically begin brewing your coffee, up to 24 hours in advance.

– **Special Cleaning Cycle** – Enables you to easily maintain and clean mineral deposits from your coffeemaker.

NOTE: If you have selected any of the operating functions, the coffeemaker will act upon the last operation selected if the power is restored within 10 seconds after a power outage.

CLEAN YOUR COFFEEMAKER BEFORE USING THE FIRST TIME

Make sure your first cup of coffee is as good as can be by cleaning your SUNBEAM™ Coffeemaker before its first use. Just follow these simple steps:

1. Wash the decanter, decanter lid and the filter basket in a mixture of mild detergent and water. Rinse each thoroughly (please refer to the **Parts Diagram**).
2. Replace all the parts and close the lid. Then, run a brew cycle with water only, without adding coffee and coffee filter.
3. When brewing is complete, turn your coffeemaker off, discard the water in the decanter and rinse the decanter, decanter lid, and filter basket.

Your coffeemaker is now ready to use. Enjoy it!



5. Jetez la solution de détartrage et rincez la verseuse à fond, à l'eau claire.
6. Remplissez le réservoir d'eau fraîche du robinet.
7. Remplacez la verseuse vide sur la plaque chauffante, en prenant soin de bien la centrer sur la plaque chauffante.
8. Sortez et jetez le filtre papier utilisé. Si vous employiez un filtre permanent, sortez-le puis rincez-le bien avant de le replacer dans le panier-filtre.
9. Mettez la cafetière en marche et faites-lui subir un cycle complet.
10. Répétez les instructions de 5 à 9 une fois de plus.

Votre cafetière est maintenant détartrée et prête à vous faire un nouveau pot de café remontant, aromatique et bien chaud!

Intervalles suggérés entre détartrages

Nature de l'eau	Fréquence de détartrage
Eau douce	Tous les 80 cycles
Eau dure (calcaire)	Tous les 40 cycles

ou lorsque le voyant rouge clignote (modèles programmables)

Remplacement du filtre rond du système de filtrage de l'eau

Le filtre rond doit être remplacé une fois par mois (environ tous les 30 cycles). Si vous ne vous servez pas de la cafetière pendant un certain temps, rincez le filtre sous l'eau courante et nettoyez la cafetière avant de la remettre en service.

Détartrage de la verseuse

L'eau dure laisse un dépôt calcaire blanchâtre sur la surface intérieure de la verseuse et, au contact du café, cette incrustation devient brune.

Pour faire disparaître les taches de la verseuse :

1. Remplissez la verseuse d'une solution moitié eau du robinet et moitié vinaigre puis laissez reposer la solution dans la verseuse pendant environ 20 minutes.
2. Jetez la solution, lavez puis rincez la verseuse.

Ne vous servez pas de produits abrasifs qui risquent de rayer la verseuse et de la rendre susceptible au bris.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE LA CAFETIÈRE-FILTRE

Nettoyage quotidien

Débranchez toujours la cafetière et attendez qu'elle ait refroidi pour la nettoyer.

Retirez le panier-filtre, le filtre permanent (ne vient pas avec tous les modèles), la verseuse et son couvercle et lavez-les à l'eau savonneuse chaude.

N'employez jamais de produits abrasifs (poudre, tampons d'acier, ou autres). La verseuse en verre et son couvercle, le panier-filtre et le filtre permanent sont lavables dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Le filtre rond n'est pas lavable en machine.



ATTENTION! N'immergez jamais la cafetière même, quel que soit le liquide, et ne la mettez pas au lave-vaisselle.

Détartrage et entretien périodique

Détartrage de votre cafetière SUNBEAM^{MC}

Les minéraux (calcaire) en suspension dans l'eau se déposent dans la cafetière et affectent son fonctionnement à la longue. Nous conseillons de détartrer régulièrement la cafetière au vinaigre.

1. Versez 4 tasses / 20 oz US / 600 mL de vinaigre blanc de ménage non dilué dans le réservoir.
2. Mettez un filtre papier circulaire vide, de format 10 à 12 tasses, ou bien un filtre permanent dans le panier-filtre puis fermez le couvercle de ce dernier.
3. Posez alors la verseuse vide – parfaitement centrée – sur la plaque chauffante.
4. Appuyez sur la touche SELECT (sélection) jusqu'à ce que le voyant lumineux rouge CLEAN (nettoyage) s'allume (figure 10). Par mesure de commodité, ce cycle est automatique. Il prendra entre 45 et 60 minutes. Au cours de ce détartrage, la cafetière...
 - a. Filtrera environ 450 mL de la solution;
 - b. s'arrêtera pendant 30 minutes (le voyant CLEAN restera allumé pour vous laisser savoir que le cycle est toujours en cours);
 - c. après ces 30 minutes, votre cafetière filtrera la solution restante; puis
 - d. ceci fait, le voyant lumineux CLEAN s'éteindra et la cafetière se mettra hors tension.



FIGURE 10

SETTING THE CLOCK AND DELAY BREW TIME

To Set the Clock:

1. Plug the power cord into a standard electrical outlet. The clock will flash on the control panel to indicate that the time has not been set yet.
2. Press and hold the HOUR and MINUTE buttons until you reach the current time. The AM or PM indicator is at the left of the display (Figures 1 and 2).

The clock is now set!

NOTE: Pressing any button before setting the clock will cause the clock to start keeping time from 12:00 a.m. You must set the clock if you want to use the Delay Brew feature.

To Set the Delay Brew Time:

While the display is in the clock mode, simply press the SET DELAY button (Figure 3) and, while the DELAY BREW yellow light is flashing, set the brew time by pressing the HOUR and MINUTE buttons (Figure 4). The AM or PM indicator is at the left of the clock display.

Within a few seconds the display will change to the current time.

The Delay Brew Time is now set!

NOTE: To activate the DELAY BREW cycle, see the **Brewing Coffee Later** section.

To check the programmed time, push the SET DELAY button. The display will show the time you have programmed the coffee to brew. If you press the SET DELAY button again or wait a few seconds, the display will switch back.



FIGURE 1



FIGURE 2



FIGURE 3



FIGURE 4

PREPARING FOR USE

Selecting and Measuring Ground Coffee

For best results, use a level tablespoon for ground coffee measurement. Make sure you use medium grind coffee for a perfect brew.

A. Suggested Coffee Measurement Chart

To Brew	Ground Coffee
12 Cups	9 tbsp.
10 Cups	7.5 tbsp.
8 Cups	6.5 tbsp.
6 Cups	4.5 tbsp.
4 Cups	3 tbsp.
1 level tablespoon (tbsp) = 5 gr./0.17 oz. 1 cup = 5 fl. oz. of brewed coffee Use more or less coffee to suit your taste.	

INFUSION DIFFÉRÉE DU CAFÉ

1. L'heure du jour et l'heure de mise en marche différée désirée doivent être réglées tel que décrit sous la rubrique **Réglages de l'horloge et de mise en marche différée**.
2. Préparez la cafetière tel qu'indiqué sous **Addition d'eau et de mouture de café**.
3. Pour activer la fonction DELAY BREW (infusion différée) et programmer la cafetière afin qu'elle filtre le café à heure choisie, appuyez deux fois (figure 9) sur la touche SELECT (sélection). Le voyant jaune DELAY BREW s'allumera. La cafetière infusera automatiquement le café plus tard. Le voyant de concentration du café s'allumera alors. Il suffit d'appuyer sur la touche BREW STRENGTH (concentration du café) pour changer le réglage.
4. À l'heure choisie, le voyant vert BREW NOW (infusion immédiate) s'allumera et le voyant jaune DELAY BREW (infusion différée) s'éteindra, signalant le début de l'infusion à la concentration indiquée. La minuterie FRESH BREW^{MC} de fraîcheur d'infusion se mettra alors en marche.
5. La plaque chauffante gardera le café filtré à la température de service pendant 2 heures puis la cafetière se mettra hors tension. Les modèles à verseuse isotherme, eux, s'éteindront dès la fin du cycle d'infusion.

REMARQUE: N'enlevez pas le couvercle durant l'infusion, vous risqueriez de vous échauder.

Par mesure de sécurité, la cafetière ne se mettra PAS automatiquement en marche le lendemain. Si vous souhaitez que le café soit prêt à la même heure le jour suivant, mettez tout simplement un filtre neuf, de la mouture de café et de l'eau puis réglez la cafetière à DELAY BREW (infusion différée), en répétant les étapes 2 et 3 ci-dessus.

Annulation d'INFUSION DIFFÉRÉE

Pressez la touche SELECT (sélection) jusqu'à ce que tous les voyants lumineux s'éteignent (figure 9).



FIGURE 9

4. Éteignez la cafetière avant de préparer le second pot de café – vous relancerez ainsi la minuterie FRESH BREW^{MC} de fraîcheur d'infusion. Pour ceci, réglez la cafetière à l'arrêt puis appuyez sur la touche SELECT (sélection) jusqu'à ce que tous les voyants soient éteints.

5. Assurez-vous que la verseuse soit vide avant de remettre la cafetière en marche.

6. N'oubliez pas de régler votre cafetière à l'arrêt quand elle a fini de servir.

REMARQUE: N'enlevez pas le couvercle durant l'infusion, vous risqueriez de vous échauder.

Minuterie Fresh Brew^{MC} de fraîcheur d'infusion

La minuterie FRESH BREW^{MC} indique depuis combien de temps le café filtré attend. Cette fonction est automatiquement activée au début du cycle d'infusion et l'affichage de l'horloge change pour montrer le temps qui s'est écoulé depuis la mise en marche.

Pressez la touche FRESH BREW^{MC} une fois (figure 8) pour revenir à l'heure du jour (au mode horloge, la minuterie de fraîcheur d'infusion FRESH BREW^{MC} continuera à mesurer le temps). L'affichage reviendra automatiquement au mode horloge après 2 heures ou à la mise hors tension de la cafetière.

REMARQUE: Le voyant vert BREW NOW (infusion immédiate) doit être allumé pour que la minuterie FRESH BREW^{MC} de fraîcheur d'infusion soit active. L'heure du jour et l'heure de mise en marche différée ne peuvent pas être réglées durant l'affichage de la durée de fraîcheur d'infusion.



FIGURE 8

B. Water Filtration System (Not available on all models)

This carbon-based water filter improves the taste of your coffee by removing up to 97% of the chlorine from the water you may use to brew your coffee.

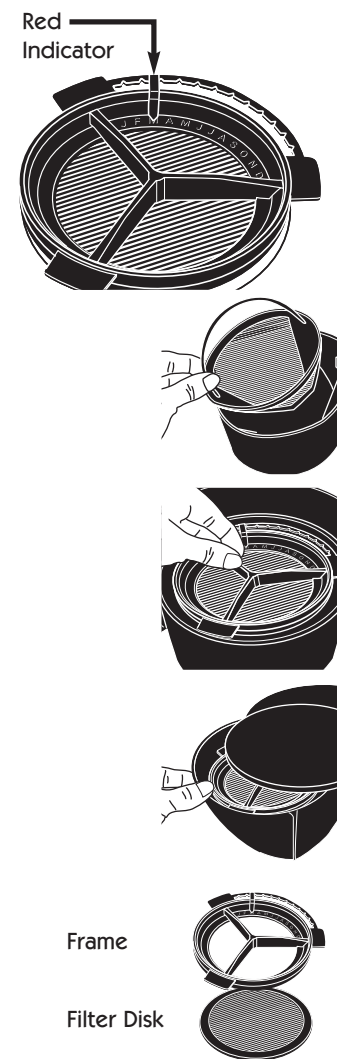
First, look for the SUNBEAMTM Filtration Friendly symbol  on the bottom of your filter basket.

To use the water filtration system in your SUNBEAMTM Coffeemaker, please follow these steps:

1. Align the red indicator on the frame to the letter that corresponds with the month that you are using the disk for the first time. This serves to remind you to change the disk every month (approx. 30 brewing cycles). To change the disk, remove the used disk, insert new disk into the frame.

NOTE: For optimum results, use the water filtration system with a permanent filter.

2. Rinse the water filter in fresh water before first use.
3. Follow **Adding Water and Coffee** instructions.
4. When you are done brewing your coffee, rinse the water filter with fresh water. Do not put your water filter in the dishwasher.



C. Adding Water and Ground Coffee

1. Open the brew basket lid. For your convenience, you can lift out the removable filter basket.
2. Place a 10-12 cup paper basket-style filter or a permanent filter into the removable filter basket (Figure 5).

NOTE: If using paper filters, it is important that the sides of the filter fit flush against the side of the filter basket. If filter collapse occurs, dampen the filter before placing in the filter basket and adding ground coffee and water.

3. Add the desired amount of coffee and gently shake to level the coffee. See the **Suggested Coffee Measurement Chart**.



FIGURE 5

4. After following instructions in the **Water Filtration System**, place the SUNBEAM® water filter in the basket (not available on all models), making sure that the side marked “this side up” faces you and that the water filter is level.
5. Be sure the removable filter basket is properly centered and all the way down in the brew basket and close the lid.
6. Fill the decanter with cold, fresh water to the desired capacity (1 cup equals 5 ounces) For easy and accurate filling, the water markings on the glass decanter and on the water window show the amount of water needed to make the corresponding desired number of cups. Do not fill past the “12 cup MAX line” or water will flow out of the overflow hole in the back of the coffeemaker.

The amount of coffee brewed will always be slightly less than the amount of water poured in the water reservoir. This is due to the minimum absorption of water by the coffee grounds.

7. Lift the pour through reservoir lid and pour the water into the water reservoir. Close the lid and place the empty decanter onto the warmer plate.

NOTE: Make sure the decanter is fully placed on the warming plate or the water and the grounds will overflow from the filter basket. An overflow may cause personal injury or damage to property.



CAUTION! To reduce the risk of damaging the decanter and/or the risk of personal injury, do not add cold water to the decanter if the decanter is already hot. Allow the decanter to cool before using.

INFUSION IMMÉDIATE DU CAFÉ

1. Après avoir agi tel qu'indiqué sous **Addition d'eau et de mouture de café** et la verseuse ainsi que le panier-filtre étant placés tel que préconisé, appuyez une fois sur la touche SELECT (sélection). Le voyant lumineux vert BREW NOW (infusion immédiate) s'allumera, signalant que la cafetière est sous tension et qu'elle filtre le café (figure 6).
2. Si vous désirez déguster un café plus corsé, appuyez une fois sur la touche Brew Strength de concentration du café. Le voyant rouge STRONG (café corsé) s'allumera. Ce réglage sera maintenu jusqu'à ce que vous le changiez au réglage de café ordinaire en appuyant de nouveau sur la touche de concentration du café ou jusqu'à ce que vous débranchiez la cafetière (figure 7).
3. Quand le marc de café a refroidi, sortez prudemment le panier-filtre et jetez le marc.

REMARQUE: Laissez toujours refroidir la cafetière avant d'entreprendre son nettoyage.



FIGURE 6



FIGURE 7

C. Addition d'eau et de mouture de café

1. Ouvrez le couvercle du réservoir. Par mesure de commodité, vous pouvez lever et sortir le panier-filtre de la cafetière.

2. Placez un filtre papier circulaire de 10 à 12 tasses ou un filtre permanent dans le panier-filtre amovible (figure 5).

REMARQUE: Lors de l'emploi d'un filtre papier, le pourtour du filtre doit être contre la paroi du panier-filtre. Si le filtre a tendance à s'affaisser, mieux vaut l'humecter avant de le placer dans le panier-filtre amovible, d'y déposer la mouture de café et d'ajouter l'eau.

3. Déposez la mouture requise (voyez le **tableau de quantités suggérées**) et secouez légèrement pour égaliser la surface du café.

4. Après avoir observé les instructions du **système de filtrage de l'eau**, posez le filtre à eau SUNBEAM^{MD} dans le panier (Non disponible sur tous les modèles), en veillant à ce que le côté marqué «this side up» soit orienté vers le haut et que le filtre à eau soit d'aplomb.

5. Assurez-vous que le panier-filtre amovible soit centré et convenablement assujéti puis fermez le couvercle.

6. Versez l'eau fraîche voulue dans la verseuse – une tasse de café = 5 oz = 145 mL. Pour vous aider à mesurer avec précision, les repères de la verseuse en verre et le repère de niveau indiquent le volume d'eau requis pour faire le nombre correspondant de tasses de café. Ne dépassez pas le repère «MAX» (12 tasses), l'eau découlerait par l'orifice de trop-plein, à l'arrière de la cafetière.

La mouture de café absorbant un peu d'eau, vous obtiendrez légèrement moins de café filtré que vous n'aviez versé d'eau dans le réservoir.

7. Levez le couvercle de l'orifice de remplissage du réservoir puis videz l'eau de la verseuse dans le réservoir. Fermez le couvercle puis placez la verseuse vide sur la plaque chauffante.

REMARQUE: Assurez-vous que la verseuse soit parfaitement placée sur la plaque chauffante afin que l'eau et le marc ne risquent pas de déborder du panier-filtre. Un débordement peut causer des blessures corporelles et des dommages matériels.



ATTENTION! Pour ne pas risquer d'endommager la verseuse ou de causer des blessures corporelles, ne versez jamais d'eau froide dans une verseuse déjà chaude. Laissez refroidir la verseuse avant de la réutiliser.



FIGURE 5

BREWING COFFEE NOW

1. After completing the steps in the **Adding Water and Coffee** section and with the glass decanter and the filter basket securely in place, turn the coffeemaker on by pressing the SELECT button once. The BREW NOW green light will turn on to signal that the coffeemaker is on and brewing (Figure 6).

2. To enjoy a more full flavoured cup of coffee, press the Brew Strength button once. The STRONG Brew Strength red light will turn on. The coffeemaker will remain in the Brew Strength you have selected until you change it back to regular strength by pressing the Brew Strength button or until you unplug the machine (Figure 7).

3. After the used coffee grounds have cooled, carefully remove the filter basket and discard them.

NOTE: Always allow the coffeemaker to cool down before cleaning.



FIGURE 6



FIGURE 7

4. Prior to making a second pot of coffee, turn the coffeemaker off. This will reset the FRESH BREW™ TIMER feature. To turn the coffeemaker off, press the SELECT button until all lights turn off.
5. Make sure the decanter is empty before starting to brew coffee.
6. Be sure to turn your coffeemaker off when no longer using it.

NOTE: Scalding may occur if the lid is removed during brewing cycles.

The Fresh Brew™ Timer Feature

The FRESH BREW™ TIMER feature lets you know how long your coffee has been waiting for you. At the start of the brew cycle, the FRESH BREW™ TIMER feature will automatically be activated and the clock display will change to show the time since brewing began.

Press the FRESH BREW™ TIMER button once (Figure 8) to go back to the clock function (while on the clock mode, the FRESH BREW™ TIMER feature will keep counting). The display will automatically change back to the clock after 2 hours or when the unit is turned off.

NOTE: The BREW NOW green light must be on for the FRESH BREW™ TIMER feature to operate. The time and delay brew time cannot be set when the fresh brew time is displayed.



FIGURE 8

B. Système de filtrage de l'eau (Non disponible sur tous les modèles)

Ce filtre à charbon raffine le goût de votre café en éliminant jusqu'à 97 % du chlore qui se trouve dans l'eau utilisée pour l'infusion.

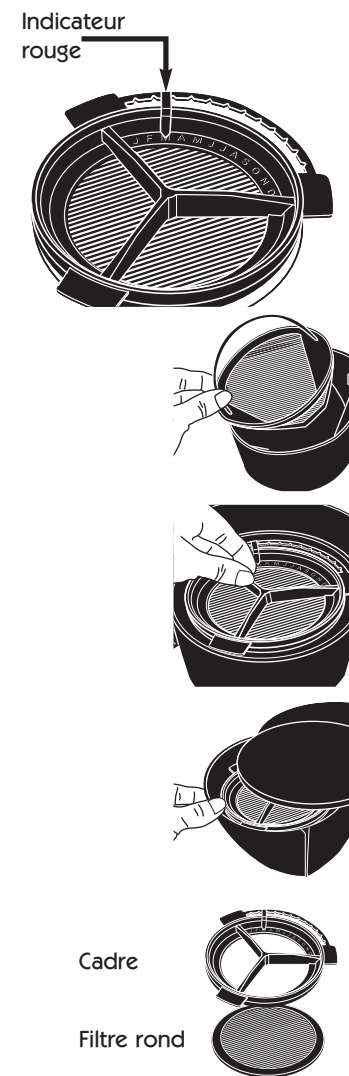
Commencez par rechercher le symbole de filtrage  SUNBEAM™ au fond du panier-filtre.

Pour filtrer l'eau de votre cafetière SUNBEAM™, veuillez agir tel qu'indiqué ci-après.

1. Faites concorder l'indicateur rouge du cadre et la lettre qui correspond au mois durant lequel vous employez le filtre rond pour la première fois. Ceci vous rappellera que vous devez changer le filtre rond tous les mois (à peu près tous les 30 cycles). Para Cambiar el disco, retire el disco usado, inserte el disco nuevo en la montura.

REMARQUE: Le système de filtrage de l'eau fournira les résultats optimaux si vous utilisez un filtre permanent.

2. Rincez le filtre rond à l'eau claire avant de l'employer pour la première fois.
3. Observez les instructions données sous **Addition d'eau et de mouture de café.**
4. Rincez le filtre rond à l'eau claire quand vous avez fini d'utiliser la cafetière – ne le mettez surtout pas au lave-vaisselle.



PRÉPARATIFS POUR L'INFUSION

Choix et quantité de mouture de café

Pour obtenir les résultats optimaux, utilisez non seulement des cuillerées à table rases de mouture mais aussi de la mouture de café moyenne.

A. Tableau des quantités suggérées de mouture de café

Pour préparer	Mouture de café
12 tasses	9 cuillerées à table
10 tasses	7,5 cuillerées à table
8 tasses	6,5 cuillerées à table
6 tasses	4,5 cuillerées à table
4 tasses	3 cuillerées à table
1 cuillerée à table rase = 5 g = 0,17 oz 1 tasse = 5 oz = 145 mL de café filtré Utilisez plus ou moins de café selon vos goûts.	

BREWING COFFEE LATER

1. You must first set the time for when you would like the coffeemaker to begin brewing your coffee as described in **Setting the Clock and the Delay Brew Timer** section.
2. Prepare your coffeemaker as described in **Adding Water and Ground Coffee** section.
3. To activate DELAY BREW and program your coffeemaker to brew coffee at a later time, press the SELECT button twice (Figure 9). The yellow DELAY BREW light will turn on. The coffeemaker is now set to automatically brew coffee at the pre-set later time. At this time the brew strength light will turn on. You can select the strength that you desire by pressing the BREW STRENGTH button.
4. At the pre-set time, the green BREW NOW light will turn on and the DELAY BREW yellow light will turn off, indicating the brewing has started in the selected brew strength. The FRESH BREW™ TIMER feature will start.
5. The coffeemaker warmer plate will keep your coffee hot for 2 hours and then automatically turn off. Thermal models will turn off at the end of the brew cycle.

NOTE: Scalding may occur if the lid is removed during brewing cycles.

As a safety feature, your coffeemaker will NOT start again automatically the next day. If you want your coffee to brew at the same time the following day, simply add a new filter, coffee and water and set DELAY BREW, by repeating Steps 2 and 3 above.

To cancel DELAY BREW:

Press the SELECT button until all lights turn off (Figure 9).



FIGURE 9

CLEANING AND MAINTAINING YOUR COFFEEMAKER

Daily Cleaning

Always turn off, unplug and allow the coffeemaker to cool before cleaning.

Remove the filter basket, permanent filter (not included on all models), decanter and decanter lid and wash them in a solution of hot water and mild liquid soap.

Never use abrasive cleansers, steel wool pads or other abrasive materials. Dishwasher top rack safe parts: glass decanter and lid, filter basket and permanent filter. The water filter disk is not dishwasher safe.



CAUTION! Never immerse the coffeemaker itself in water, in any other liquid or place in the dishwasher.

Regular Cleaning and Maintenance

Decalcifying your SUNBEAM™ Coffeemaker

Minerals (calcium/limestone) found in water will leave deposits in your coffeemaker and affect its performance. It's recommended that you regularly remove these deposits using vinegar.

1. Pour 4 cups or 20 fl. oz. of undiluted, white household vinegar into the water reservoir.
2. Place an empty 10-12 cup basket-style paper filter or permanent filter into the filter basket and close the brew basket lid.
3. Place the empty decanter back in the unit, centered on the warmer plate.
4. Press the SELECT button until the red CLEAN indicator light turns on (Figure 10). For your convenience the cleaning cycle is automatic. The entire cycle will take 45-60 minutes to complete. During the cleaning your coffeemaker will:
 - a. Slow brew approx. 3 cups of cleaning solution.
 - b. Pause for 30 minutes (the CLEAN light will remain on to alert you that the process is active).
 - c. After 30 minutes, your coffeemaker will brew the remainder of the cleaning solution.
 - d. When complete, the CLEAN light will turn off and your coffeemaker will turn off.



FIGURE 10

RÉGLAGES DE L'HORLOGE ET D'INFUSION DIFFÉRÉE

Réglage de l'horloge

1. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant standard. L'horloge clignotera au tableau, signe qu'elle n'a pas encore été réglée.
2. Appuyez sans les relâcher sur les touches des HEURES et des MINUTES jusqu'à ce que l'heure du jour s'affiche. Le voyant AM (heures de 0 à 12) ou PM (heures de 12 à 24) s'allumera à gauche de l'afficheur (figures 1 et 2).

L'horloge est maintenant réglée!

REMARQUE: Si vous appuyez sur n'importe quelle touche avant de régler l'horloge, l'horloge commencera à indiquer l'heure à partir de 0 heure. Il est indispensable de régler l'horloge pour la mise en marche différée.

Réglage de mise en marche différée

Alors que l'affichage est au mode horloge, appuyez sur la touche SET DELAY (réglage d'infusion différée), figure 3 et, alors que le voyant jaune d'infusion différée clignote, réglez l'heure de mise en marche en appuyant sur les touches des HEURES et des MINUTES, figure 4. Le voyant AM (heures de 0 à 12) ou PM (heures de 12 à 24) luira à gauche de l'afficheur.

Sous quelques secondes, l'afficheur recommencera à indiquer l'heure du jour.

L'heure de mise en marche différée est réglée!

REMARQUE: Voyez comment activer la mise en marche différée sous **Infusion différée du café**.

Pour vérifier l'heure programmée, appuyez sur la touche SET DELAY. L'heure de mise en marche de la cafetière s'affichera. Pour revenir à l'heure du jour, vous pouvez appuyer de nouveau sur la touche SET DELAY ou attendre un instant et le changement se fera automatiquement.



FIGURE 1



FIGURE 2



FIGURE 3



FIGURE 4

– **Infusion différée** – Aimeriez-vous que le café soit prêt au saut du lit? La minuterie permet de programmer l'heure à laquelle vous désirez que la cafetière commence automatiquement à filtrer votre café – jusqu'à 24 heures à l'avance.

– **Cycle spécial de démarrage** – Automatique, il permet de démartrer facilement et efficacement la cafetière.

REMARQUE: En présence d'une coupure de courant de moins de 10 secondes, la cafetière procédera à la dernière fonction choisie, si vous en avez sélectionné une.

NETTOYAGE DE LA CAFETIÈRE AVANT SA PREMIÈRE UTILISATION

Assurez-vous que le goût de la première tasse de café soit aussi fin que possible en nettoyant votre cafetière SUNBEAM^{MC} avant de la mettre en service. Observez pour ceci les simples directives qui suivent.

1. Lavez la verseuse, son couvercle ainsi que le panier-filtre (consultez le **schéma des pièces** qui est fourni) à l'eau additionnée d'un détergent liquide doux pour vaisselle. Rincez chaque pièce à fond.
2. Remplacez toutes les pièces puis fermez le couvercle. Soumettez alors la cafetière à un cycle de fonctionnement, mais sans vous servir de filtre ou de mouture de café – uniquement de l'eau.
3. À la fin du cycle, réglez la cafetière à l'arrêt, jetez l'eau qui a coulé dans la verseuse puis rincez la verseuse, son couvercle ainsi que le panier-filtre.

Votre cafetière est alors prête à servir. Prenez plaisir à l'utiliser!



5. Discard the cleaning solution and rinse the decanter thoroughly with clean water.
6. Fill the water reservoir with clean, fresh water.
7. Place the empty decanter back on the coffeemaker, centered on the warming plate.
8. Remove and discard the the paper filter used during the cleaning cycle.
If a permanent filter was used during cleaning, remove it and rinse it thoroughly before replacing it in the filter basket.
9. Begin brewing and allow the full brew cycle to complete.
10. Repeat steps 5 through 9 one more time.

Your coffeemaker is now clean and ready to brew the next pot of delicious, hot coffee!

Suggested Decalcifying Interval

Type of Water	Cleaning Frequency
Soft Water	Every 80 Brew Cycles
Hard Water	Every 40 Brew Cycles

or when red light is flashing (programmable models).

Water Filtration Disk Replacement

Your water filtration disk will need to be replaced once a month (approx. 30 brew cycles). If the machine will not be in use for an extended period of time, rinse the water filter with running water and clean the coffeemaker before use.

Cleaning the Decanter

Hard water can leave a whitish stain on the decanter, and coffee may then turn this stain brown.

To remove decanter stains:

1. Fill the decanter with a solution of equal parts water and vinegar and let the solution stand in the decanter for approximately 20 minutes.
2. Discard the solution, then wash and rinse the decanter.

Do not use harsh abrasive cleaners that may scratch the decanter, scratches may cause the decanter to break.

TROUBLESHOOTING YOUR SUNBEAM™ COFFEEMAKER

Your SUNBEAM™ Coffeemaker has been carefully designed to give you many years of trouble-free service. In the unlikely event that your new coffeemaker does not operate satisfactorily, please review the following potential problems and try the steps recommended BEFORE you call an Authorized Sunbeam Service Center.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
THE "BREW NOW"/ON LIGHT DOES NOT LIGHT UP	<ul style="list-style-type: none"> The appliance is unplugged. There's a power outage. 	<ul style="list-style-type: none"> PLUG UNIT IN. WAIT FOR POWER TO BE RESTORED.
THE COFFEE IS NOT BREWING	<ul style="list-style-type: none"> The appliance is unplugged. There's a power outage. The water reservoir is empty. The filter basket is not properly inserted. The decanter is not placed all the way on the warming plate. 	<ul style="list-style-type: none"> PLUG UNIT IN. WAIT FOR POWER TO BE RESTORED. CHECK THE WATER WINDOWS. INSERT FILTER BASKET CORRECTLY. PLACE DECANTER CORRECTLY ON WARMING PLATE.
THE COFFEEMAKER ONLY BREWS WATER	<ul style="list-style-type: none"> There are no coffee grounds in the filter basket. 	<ul style="list-style-type: none"> ADD THE DESIRED AMOUNT OF COFFEE TO THE FILTER.
THE COFFEEMAKER BREWS SLOWLY	<ul style="list-style-type: none"> The coffeemaker needs cleaning. 	<ul style="list-style-type: none"> CLEAN COFFEEMAKER AS DESCRIBED IN "CLEANING AND MAINTAINING" SECTION.
THE FILTER BASKET OVERFLOWS	<ul style="list-style-type: none"> The filter basket is not properly inserted. The decanter is not placed all the way on the warming plate. The decanter lid is not on decanter. Too many coffee grounds were placed in the filter. The decanter was removed from the warming plate for more than 30 seconds. 	<ul style="list-style-type: none"> INSERT FILTER BASKET CORRECTLY. PLACE DECANTER CORRECTLY ON WARMING PLATE. PLACE LID ON THE DECANTER. REMOVE FILTER DISCARD GROUNDS. IF PAPER FILTER, REPLACE. IF PERMANENT FILTER, RINSE. BEGIN BREWING PROCESS AGAIN. TURN OFF AND UNPLUG THE UNIT. ALLOW TO COOL. WIPE UP THE SPILL. DO NOT SET HOT DECANTER BACK ON THE WET WARMING PLATE OR IT MIGHT CRACK.

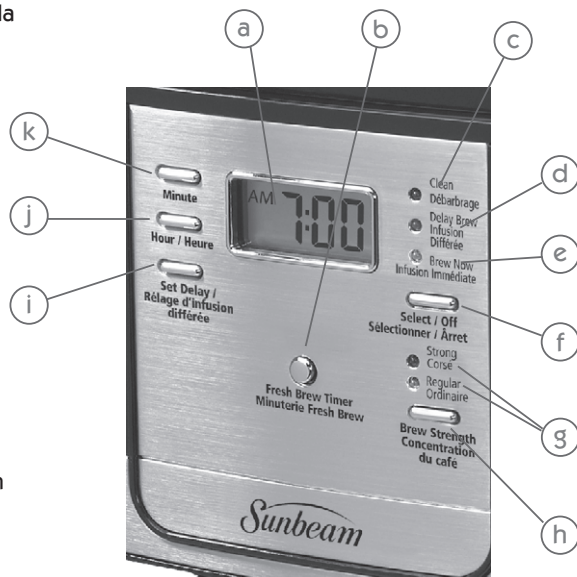
CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES DE LA CAFETIÈRE

Votre nouvelle cafetière SUNBEAM^{MC} présente certaines de ces caractéristiques :

- **Capacité**
 - 12 tasses – série à verseuse en verre
 - 8 tasses – série à verseuse isotherme
- **Porte-filtre amovible** – Facile à sortir de la cafetière, il simplifie et accélère le nettoyage et l'addition de mouture de café.
- **Antigoutte d'arrêt temporaire** – Vous avez hâte de déguster votre première tasse de café aromatique ? Cet arrêt temporaire vous donne jusqu'à 30 secondes durant lesquelles vous servir une première tasse au cours de l'infusion. Automatiquement activé au retrait de la verseuse, l'antigoutte interrompt temporairement l'écoulement du café dans la verseuse.
- **Indicateur de niveau d'eau** – Permet de voir combien d'eau il y a dans le réservoir, aide à mesurer avec précision.
- **Plaque chauffante antiadhésive** – (non incluse avec les modèles à verseuse isotherme) Aide à garder le café filtré à la température de service. Le revêtement antiadhésif empêche la verseuse de coller à la plaque chauffante.
- **Sélecteur de concentration du café** – Modifie la durée du filtrage pour fournir un café plus corsé.
- **Filtre à eau** – Rien n'affecte plus le goût du café filtré que la qualité de l'eau. Le filtre à eau améliore le goût de votre café en retirant 97 % du chlore que contient l'eau et ceci, avant l'infusion. (N'est pas inclus avec tous les modèles.)
- **Range-cordon** – Accueille l'excédent de cordon pour libérer le plan de travail.
- **Hors tension automatique au bout de deux heures** – Garde le café filtré à point pendant deux heures puis éteint automatiquement la cafetière. (Les modèles à verseuse isotherme s'éteignent dès la fin du filtrage.)
- **Commandes programmables :**
 - **Horloge** – Peut servir d'horloge de cuisine, permet de différer la mise en marche et remplit la fonction de MINUTERIE FRESH BREW^{MC} (minuterie de fraîcheur d'infusion).
 - **Minuterie Fresh Brew^{MC} de fraîcheur d'infusion** – Vous indique depuis combien de temps le café est prêt à déguster.

Tableau de commande

- a. Affichage de l'heure et de la minuterie Fresh Brew^{MC} de fraîcheur d'infusion
- b. Touche de l'horloge et de la minuterie Fresh Brew^{MC} de fraîcheur d'infusion
- c. Voyant de détartrage
- d. Voyant d'infusion différée
- e. Voyant d'infusion immédiate
- f. Touche de sélection et d'arrêt
- g. Voyants de concentration (café corsé et café ordinaire)
- h. Touche de concentration du café
- i. Touche de réglage d'infusion différée
- J. Touches des heures
- K. Touche des minutes



TROUBLESHOOTING YOUR SUNBEAM™ COFFEEMAKER

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
THE COFFEE IS NOT HOT	<ul style="list-style-type: none"> • There's a power outage. • Auto SHUT-OFF has been activated. 	<ul style="list-style-type: none"> • WAIT FOR POWER TO BE RESTORED. • FOR BEST RESULTS, BREW A FRESH POT OF COFFEE.
THE COFFEE TASTES BAD	<ul style="list-style-type: none"> • Coffee grounds other than for an automatic drip coffeemaker were used. • The ground coffee-to-water ratio was unbalanced. • The coffeemaker needs cleaning. 	<ul style="list-style-type: none"> • USE COFFEE GROUNDS RECOMMENDED FOR AUTOMATIC DRIP COFFEEMAKERS. • USE CORRECT GROUND COFFEE-TO-WATER RATIO. • CLEAN COFFEEMAKER AS DESCRIBED IN "MAINTAINING YOUR COFFEEMAKER" SECTION.
THE GROUNDS ARE IN THE COFFEE	<ul style="list-style-type: none"> • The filter is not properly seated in the basket. • The filter collapsed. 	<ul style="list-style-type: none"> • SEAT FILTER PROPERLY WITHIN THE FILTER BASKET. • REMOVE FILTER AND REPLACE.

Do you still have questions? You can call us toll-free at the Jarden Consumer Solutions Consumer Service Department, **1-800-667-8623** or you can visit us at www.sunbeam.ca.

SERVICE AND MAINTENANCE

Replacement Parts

- Water Filtration - Replacement water filtration disks can be purchased through your local retailer.
- Decanters – You can usually purchase a replacement decanter from the store where you purchased your coffeemaker. If you are unable to find a replacement, please call 1-800-667-8623 in Canada for information on where you can find a store that carries replacement decanters.

Repairs

If your coffeemaker requires service, do not return it to the store where you purchased it. All repairs and replacements must be made by Sunbeam or an authorized Sunbeam Service Center. Please call us at the following toll-free telephone number to find the location of the nearest authorized service center:

Canada 1-800-667-8623

You may also visit our website at www.sunbeam.ca for a list of service centers.

To assist us in serving you, please have the coffeemaker model number and date of purchase available when you call. The model number is stamped on the bottom metal plate of the coffeemaker.

We welcome your questions, comments or suggestions.

In all your communications, please include your complete name, address and telephone number and a description of the problem.

Visit our website at www.sunbeam.ca and discover the secret to brewing the perfect cup of coffee. You will also find a rich blend of gourmet recipes, entertaining tips and the latest information on SUNBEAM™ products.



SCHÉMA DES PIÈCES



1. Couvercle du panier-filtre
2. Diffuseur d'eau chaude
3. Réservoir à eau
4. Antigoutte d'arrêt temporaire
5. Repère d'eau
6. Plaque chauffante (pas avec les modèles isothermes)
7. Verseuse
8. Panier-filtre amovible
9. Orifice de remplissage du couvercle du réservoir

Table des matières

Consignes importantes	22
Utilisation et entretien des verseuses	22
Introduction	23
Instructions spéciales relatives au cordon	23
Table des matières	24
Schéma des pièces	25
Tableau de commande	26
Caractéristiques et avantages de la cafetière	27
Nettoyage de la cafetière avant sa première utilisation	28
Réglages de l'horloge et d'infusion différée	29
Préparatifs en vue de l'utilisation	30
• Tableau des quantités suggérées de mouture de café	
• Addition d'eau et de mouture de café	
• Système de filtrage de l'eau	
Infusion immédiate du café	33
Infusion différée du café	35
Nettoyage et entretien de la cafetière-filtre	36
Dépannage de la cafetière Sunbeam ^{MC}	38
Service et entretien	40
Renseignements de garantie	41



WARRANTY INFORMATION

1-YEAR LIMITED WARRANTY

Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions or if in Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited doing business as Jarden Consumer Solutions (collectively "JCS") warrants that for a period of one year from the date of purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. JCS, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty. Do NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this product. Doing so will void this warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. JCS dealers, service centers, or retail stores selling JCS products do not have the right to alter, modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other than JCS or an authorized JCS service center. Further, the warranty does not cover: Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

What are the limits on JCS's Liability?

JCS shall not be liable for any incidental or consequential damages caused by the breach of any express, implied or statutory warranty or condition.

Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose is limited in duration to the duration of the above warranty.

JCS disclaims all other warranties, conditions or representations, express, implied, statutory or otherwise.

JCS shall not be liable for any damages of any kind resulting from the purchase, use or misuse of, or inability to use the product including incidental, special, consequential or similar damages or loss of profits, or for any breach of contract, fundamental or otherwise, or for any claim brought against purchaser by any other party.

Some provinces, states or jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from province to province, state to state or jurisdiction to jurisdiction.

How to Obtain Warranty Service

In the U.S.A.

If you have any question regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1-800-458-8407 and a convenient service center address will be provided to you.

In Canada

If you have any question regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1-800-667-8623 and a convenient service center address will be provided to you.

In the U.S.A., this warranty is offered by Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions located in Boca Raton, Florida 33431. In Canada, this warranty is offered by Sunbeam Corporation (Canada) Limited doing business as Jarden Consumer Solutions, located at 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. If you have any other problem or claim in connection with this product, please write our Consumer Service Department.

PLEASE DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO ANY OF THESE ADDRESSES OR TO THE PLACE OF PURCHASE.

CONSIGNES IMPORTANTES

Afin de réduire les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures corporelles, des précautions fondamentales doivent être observées pour utiliser tout appareil électroménager, y compris les suivantes :

1. LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LA CAFETIÈRE.
2. Ne touchez pas aux surfaces chaudes. Servez-vous des poignées et des boutons.
3. Pour vous protéger des chocs électriques, ne plongez jamais le cordon, la fiche ou la cafetière dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Veillez à ce qu'un adulte assure toujours une surveillance assidue lorsque cet appareil est employé par des enfants ou à proximité d'enfants.
5. Éteignez la cafetière (position OFF) et débranchez-la à la prise entre utilisations, lorsque l'horloge ne sert pas et avant d'entreprendre le nettoyage. Attendez que les pièces soient froides pour les démonter ou les remonter ainsi que pour nettoyer la cafetière.
6. N'utilisez pas un appareil dont le cordon ou la fiche est abîmé, qui a mal fonctionné ou a été abîmé d'une manière quelconque. Retournez-le uniquement au centre de service agréé le plus proche pour lui faire subir les contrôles, les réparations ou les réglages nécessaires.
7. L'emploi d'accessoires autres que ceux de marques SUNBEAM^{MC} peut se révéler dangereux ou entraîner des blessures.
8. N'utilisez pas la cafetière à l'air libre.
9. Ne laissez pas pendre le cordon au bord du plan de travail ou de la table et veillez à ce qu'il ne soit en contact avec aucune surface chaude.
10. Ne placez pas la cafetière sur ou près de foyers de cuisson électriques ou à gaz chauds, et ne la placez pas non plus dans un four chaud.
11. Pour débrancher la cafetière, réglez-la à l'arrêt (OFF) puis tirez délicatement sa fiche hors de la prise de courant.
12. Ne posez la cafetière que sur une surface dure, plane et d'aplomb pour la faire fonctionner, afin de ne pas entraver la circulation de l'air sous elle.
13. Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
14. Cette cafetière n'est destinée qu'à l'usage domestique.
15. N'utilisez cette cafetière qu'aux fins auxquelles elle est destinée.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES VERSEUSES

Observez les directives suivantes pour ne pas risquer de briser la verseuse en verre ou d'abîmer la verseuse isotherme :

- Spécialement conçue pour la cafetière SUNBEAM^{MC}, la verseuse ne convient ni sur les foyers de cuisson des cuisinières ni dans les fours, quels qu'ils soient.
- Ne posez jamais la verseuse en verre chaude sur une surface mouillée ou froide.
- N'utilisez pas une verseuse fêlée ou dont la poignée est desserrée ou branlante.
- Ne nettoyez pas la verseuse avec des poudres récurantes, des tampons métalliques à récurer ou d'autres produits abrasifs de ce genre.
- Jetez immédiatement la verseuse si elle a bouilli à sec.
- Évitez de cogner ou de rayer la verseuse et de la manipuler brusquement.

REMARQUE: N'ôtez pas le couvercle durant l'infusion, vous pourriez vous échauder.



AVERTISSEMENT! Pour réduire les risques d'incendies ou de choc électrique, n'enlevez aucun couvercle d'entretien. La cafetière ne renferme pas de pièces que vous puissiez réparer. Confiez toujours la réparation de la cafetière au personnel compétent et autorisé.

Lisez attentivement TOUTES les instructions de la notice d'emploi avant de commencer à utiliser cet appareil. Des soins et un entretien convenables vous assureront une longue durée de service sans ennui. Gardez ces instructions pour consulter les conseils pratiques donnés.

GARDEZ CES INSTRUCTIONS

INTRODUCTION

Nous vous félicitons et vous remercions d'avoir choisi cette cafetière SUNBEAM^{MC}. Votre nouvelle cafetière va non seulement se réveiller en même temps que vous, mais aussi vous aider à reprendre agréablement le souffle durant vos journées chargées. La façon dont vous choisissez d'apprécier votre cafetière SUNBEAM^{MC} ne dépend que de vous!

INSTRUCTIONS SPÉCIALES RELATIVES AU CORDON

1. Cette cafetière comprend un cordon court afin de ne pas risquer de faire trébucher, comme ça pourrait être le cas avec un cordon plus long.
2. Un cordon prolongateur peut être utilisé, à condition d'agir avec prudence.
3. Si un cordon prolongateur est employé, ses caractéristiques électriques doivent être d'au moins 10 ampères et 120 volts. Il ne doit pas pendre au bord du plateau de table ou du plan de travail, afin que les enfants ne risquent pas de le tirer et qu'il ne puisse pas faire accidentellement trébucher.
4. Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, la fiche n'enfoncé dans les prises de courant que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas totalement dans la prise, inversez la fiche. Si elle ne pénètre toujours pas entièrement, ayez recours aux services d'un électricien qualifié. Ne modifiez la fiche en aucune façon.

Vous pouvez modifier la longueur du cordon d'alimentation au besoin. Pour augmenter sa longueur, tenez le cordon (et non la fiche) du bout des doigts, levez-le délicatement pour le sortir de la fente puis tirez la longueur requise hors de la cafetière. Pour réduire la longueur du cordon, tenez le cordon (et non la fiche) du bout des doigts, levez-le délicatement pour le sortir de la fente puis repoussez-le dans la cafetière. Bloquez le cordon dans la fente après avoir modifié sa longueur.